



# RFMD-200

EN Motion detector

ES Detector de movimiento



# iNELS



02-85/2023

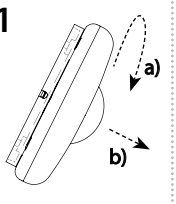
## Characteristics / Característica

- The motion detector PIR is used to detect presence persons moving inside the building interior.
- Use:
  - in combination with a switching unit for automatic control of lighting or triggering an alarm.
  - by means of the Smart RF gate, detection can be displayed on your smart phone in the form of a notification; alarms are stored in the history, which is visualized in the iNELS application.
- In combination with hotel elements (HRESK) it can serve as a room occupancy sensor
- Sensitivity settings of the PIR detector for eliminating unwanted triggering.
- Option of activation/deactivation of the LED indicator on the detector cover.
- Power supply: 2x 1.5 V AA batteries, the battery life is around 1 year.
- "Low Battery" Alerts by double LED flashing or on iHC App.
- The detectors are compatible with switching components marked with the RFIO2 communication protocol and the eLAN-Wireless system components.

- El detector de movimiento PIR sirve para detectar la presencia de personas que se mueven en el interior.
- Uso:
  - en combinación con el elemento de activación para la regulación automática de la iluminación o para la activación de la sirena,
  - mediante el Portal inteligente RF se puede visualizar la detección en su teléfono inteligente en forma de notificación, las alarmas recibidas se guardan en el historial, el cual se visualiza en la aplicación iNELS.
- En combinación con los elementos de hotel (HRESK) puede servir como sensor de la ocupación de la habitación.
- Ajuste de sensibilidad del detector PIR para impedir la activación indeseada
- Alimentación: 2x 1.5 V pila AA, vida útil de la pila mín. 1 año
- Señalización de pila agotada mediante un doble parpadeo de la LED o a través de la aplicación iNELS
- Los detectores son compatibles con los elementos de activación señalados por el protocolo de comunicación RFIO2 y por los elementos de sistema eLAN-RF

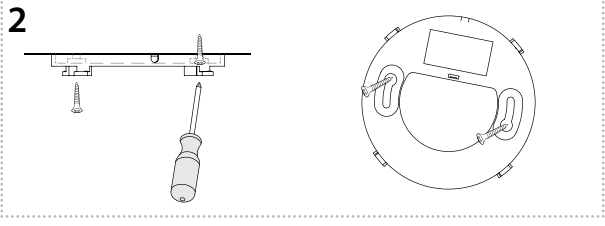
## Assembly / Montaje

**1**



Turn the device to the left and separate from the base.  
Gire parcialmente el aparato hacia la izquierda y sepárelo de la base.

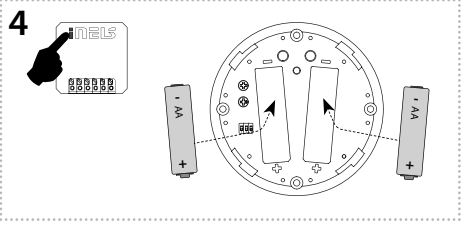
**2**



Place the base at the desired location and attach it with suitable bonding material according to the substrate.  
Coloque la base en el lugar requerido y fíjela utilizando material de conexión adecuado, según la superficie de la pared.

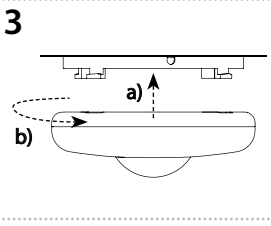
---

**4**



Program the instrument - see Programming chapter.  
Programa el aparato - ver el capítulo Programación.

**3**



Check the correct positioning of the batteries. Insert the programmable device into the base and snap into place by turning it to the right.  
Compruebe la correcta colocación de las pilas. Introduzca el aparato programado en la base y encájelo girándolo parcialmente hacia la derecha.

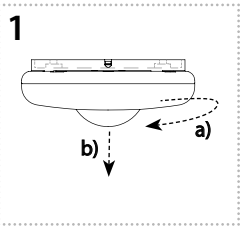
## Assembly recommendations / Recomendaciones para el montaje

- The detector is intended for indoor use. Please thoroughly read the instructions before installation. Place the detector in a suitable location. Take the detection characteristics into account when installing.
- After batteries are inserted, there is a 15 second delay for the PIR detector to stabilize; the detector does not sense for this time, the motion detection function is then activated
- After batteries are inserted, 5 minutes of activation is indicated by a flashing red led and the idle time after activation is reduced to 2 seconds (regardless of the DIP2 setting). When this time passes, the idle time after activation is controlled by the setting of DIP2 and the LED does not indicate this.

- El detector está destinado al uso en el interior. Familiarícese con el manual a la perfección antes del montaje. Coloque el detector en un espacio adecuado. A la hora de la colocación tenga en cuenta la característica de la detección.
- Una vez introducida la pila hay un retardo de tiempo de 15 segundos para la estabilización del detector PIR. Durante ese tiempo el detector no captura, luego se activa la función de detección del movimiento.
- Una vez introducidas las pilas se indica la activación de 5 minutos mediante un parpadeo de la led roja y la inactividad después de la activación se reduce a 2 segundos (independientemente de la configuración de DIP2). Una vez transcurrido este período el tiempo de inactividad se rige por la configuración de DIP2 y la LED no indica.

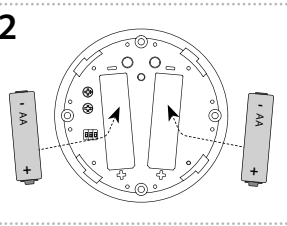
## Replacement of a battery / Cambio de la pila

**1**



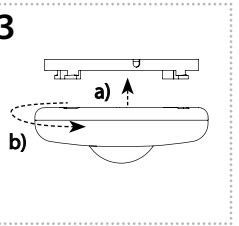
Turn the device to the left and separate from the base.  
Gire parcialmente el aparato hacia la izquierda y sepárelo de la base.

**2**

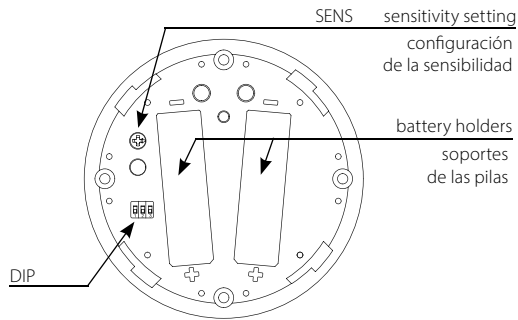
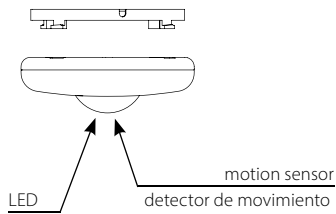


Remove the original battery and insert new batteries into the battery holder (never mix old and new batteries). Beware of the polarity. The blue LED on the detector will blink.  
Extraiga las pilas originales e introduzca nuevas pilas en el soporte de pilas (nunca combine una pila vieja con una nueva). Cuidado con la polaridad. La LED azul en el detector parpadea una vez.

**3**



Insert the device into the base and snap into place by turning it to the right.  
Introduzca el aparato en la base y encájelo girándolo parcialmente hacia la derecha.



- Red LED - 1x blinks - indication when battery is inserted.
- Red LED - 2x blinks - motion detection - low battery indication (if the detector is connected to a (e)LAN, RF Touch, iNELS) system, the battery level is indicated in the system).
- LED roja - parpadea 1 vez - indicación al introducir las pilas.
- LED roja - parpadea 2 veces al detectar el movimiento - indicación de una pila agotándose (en el caso de que el detector esté conectado al sistema (e)LAN, RF Touch, centralita iNELS), la pila agotándose se indica también en el sistema).



- SENS setting component
- PIR sensor sensitivity setting

SENS

- Settings can be made at any time.
- the change will be stored after the second activation (pass) under the PIR detector.

- Elemento de configuración SENS

- configuración de la sensibilidad del sensor PIR

- La configuración se puede realizar en cualquier momento.

- el cambio no se guardará antes de la segunda activación (paso) debajo del detector PIR.



- Setting the DIP switch

**DIP1:**

- OFF - normal PIR sensor function

- ON - accelerated detector function, activation is indicated by flashing red LED and idle after activation is reduced to 2 seconds. This mode is suitable for testing the suitability of the detector installation, not for long-term operation (the mode significantly reduces battery life)

**DIP2:**

- OFF - inactivity after 1 minute activation

- ON - inactivity after activation for 5 minutes

**DIP3:**

- OFF - The detector is paired with a compatible component - it does not periodically send information about the current status
- ON - The detector is connected to the system (e)LAN, RF Touch, iNELS headquarters) - it sends information in case of a change in status and periodically after 120 minutes.

- Any change to the DIP setting must be saved.
- Storing is done by removing and reinserting the batteries 30 seconds apart.

- Configuración del conmutador DIP

**DIP1:**

- OFF - función normal sensor PIR

- ON - función acelerada del detector, activación indicada mediante un parpadeo de la LED roja y la inactividad después de la activación se reduce a 2 segundos. Este modo es adecuado para comprobar la idoneidad de la posición del detector, pero no para la operación prolongada (este modo reduce considerablemente la vida útil de la pila).

**DIP2:**

- OFF - inactividad después de la activación 1 minuto

- ON - inactividad después de la activación 5 minutos

**DIP3:**

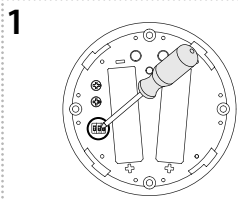
- OFF - el detector está emparejado con el elemento compatible - no envía periódicamente la información sobre el estado actual

- ON - el detector está conectado al sistema (e)LAN, RF Touch, centralita iNELS) - envía la información en el caso de que cambie el estado y también periódicamente cada 120 minutos.

- Hay que guardar cada cambio de configuración de DIP.

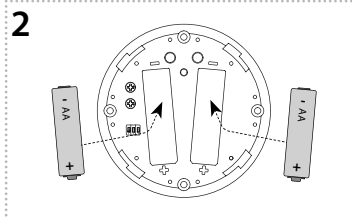
- El guardado se realiza extrayendo y volviendo a introducir las pilas con el espacio de tiempo de al menos 30 segundos.

**Save the DIP switch settings / Guardado de la configuración del conmutador DIP**



Set the DIP switch (e.g. with a screwdriver).

Configuración del conmutador DIP (por ej. utilizando un destornillador).



Insert the batteries into the battery holder in the detector. Beware of polarity. The red LED on the detector will blink - setting the DIP switch setting.

Introduzca las pilas en el soporte de las pilas en el detector. Cuidado con la polaridad. La LED roja en el detector parpadea una vez - con ello se guarda la configuración del conmutador DIP.

**Functions and programming with compatible switches / Funciones y programación con interruptores compatibles**

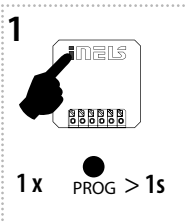
**Function "Fixed-time delayed return" / Función "regreso retardado con tiempo fijo"**

**Description of the delayed return feature with fixed time / Descripción de la función regreso retardado con tiempo fijo**

The output contact of the switching component switches on when the detector activates, it will open for 1s.

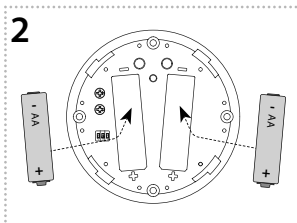
El contacto de salida del elemento de activación se activa al encenderse el detector, se desactiva tras 1s.

**Programming /**



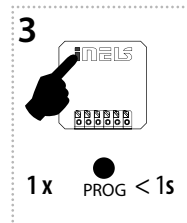
Press of programming button on compatible actuator for 1 second will activate actuator into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Al pulsar el botón de programación en el elemento compatible durante 1 segundo, el elemento cambia al modo de programación. La LED parpadea en intervalo de 1 segundo.



Slide the battery into the battery holder in the detector. Beware of polarity. The red LED on the detector will blink. The LED on a compatible component will blink at a faster interval - thereby assigning the detector to the component.

Introduzca las pilas en el soporte de las pilas en el detector. Cuidado con la polaridad. La LED roja en el detector parpadea una vez. La LED en el elemento compatible parpadea en intervalo más rápido - con ello se asignará el detector al elemento.



Press of programming button on compatible actuator shorter than 1 second will finish programming mode, LED switches off.

Al pulsar el botón de programación en el elemento compatible durante menos de 1 segundo, el modo de programación se cancela, la LED se apaga.

**Important: Wait at least 30 seconds before reinserting the batteries. If the time interval is not observed, the detector might fail to detect the battery and the programming will fail.**

**Importante: Antes de volver a introducir las pilas espere al menos 30 segundos. En el caso de no respetar el intervalo de tiempo es posible que el detector no reconozca la pila y la programación será fallida.**

## Function "delayed return with time setting" / Función "regreso retardado con configuración del tiempo"

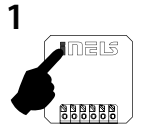
### Description of the delayed return function with time setting / Descripción de la función "regreso retardado con configuración del tiempo"

The output contact of the switching component switches on when the detector activates, it opens after the set time interval has elapsed.

El contacto de salida de la unidad de conmutación se enciende cuando el detector se activa, y se desactiva después del intervalo de tiempo establecido.

### Programming / Programación

**1**

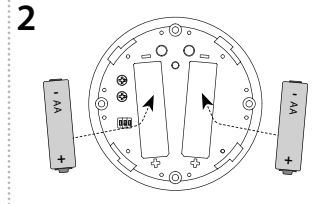


Press of programming button on compatible actuator for 1 second will activate actuator into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Al pulsar el botón de programación en el elemento compatible durante 1 segundo, el elemento cambia al modo de programación. La LED parpadea en intervalo de 1 segundo.

1 X PROG > 1s

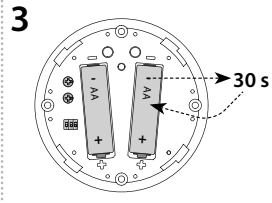
**2**



Slide the battery into the battery holder in the detector. Beware of polarity. The red LED on the detector will blink. The LED on a compatible component will blink at a faster interval - thereby assigning the detector to the component.

Introduzca las pilas en el soporte de las pilas en el detector. Cuidado con la polaridad. La LED roja en el detector parpadea una vez. La LED en el elemento compatible parpadea en intervalo más rápido - con ello se asignará el detector al elemento.

**3**

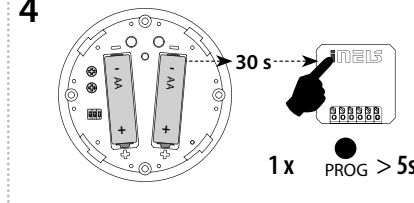


Remove one of the batteries from the detector and insert it back after 30 seconds. The red LED on the detector will blink. The LED on a compatible component will blink at a faster interval.

Extraer una de las pilas del detector y volver a introducir la después de 30 segundos. La LED roja en el detector parpadea una vez. La LED en el elemento compatible parpadea en un intervalo más rápido.

30 s

**4**



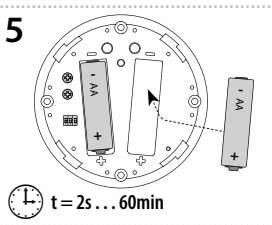
Remove the battery from the detector again. After 30 seconds, press the programming button for more than 5 seconds to bring the compatible component into timer mode. LED 2x blinks at second intervals. When the button is released, delayed return time is retrieved.

Volver a extraer la pila del detector. Después de 30 segundo el pulsado del botón de programación durante más de 5 segundos cambiará al elemento compatible al modo de temporización. La LED parpadea 2 veces en intervalos de un segundo. Después de soltar el botón empezará a contarse el tiempo del regreso retardado.

30 s

1 X PROG > 5s

**5**

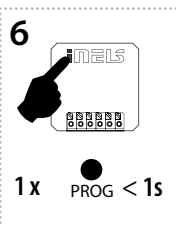


After setting the desired time (within 2s ... 60 min), the timer mode ends by inserting the battery into the detector. The red LED on the detector will blink. This saves the time interval stored in the memory of the component, the LED on the compatible component blinks.

Después de la cuenta atrás del tiempo requerido (entre 2 s ... 60 min) el modo de temporización se cancela al introducir la pila en el detector. La LED roja en el detector parpadea una vez. Con ello se guardará el intervalo de tiempo establecido en la memoria del elemento, la LED en el elemento compatible parpadeará una vez.

t = 2s ... 60min

**6**



Press of programming button on compatible actuator shorter than 1 second will finish programming mode, LED switches off.

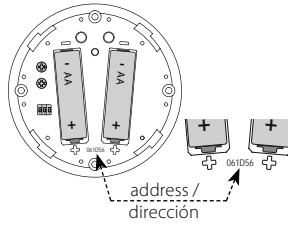
Al pulsar el botón de programación en el elemento compatible durante menos de 1 segundo, el modo de programación se cancela, la LED se apaga.

1 X PROG < 1s

**Important:** Wait at least 30 seconds before reinserting the batteries. If the time interval is not observed, the detector might fail to detect the battery and the programming will fail.

**Importante:** Antes de volver a introducir las pilas espere al menos 30 segundos. En el caso de no respetar el intervalo de tiempo es posible que el detector no reconozca la pila y la programación será fallida.

## Programming with the RF control units / Programación con elementos RF del sistema



For the programming and communication of the detector with the system components, the address shown on the underside of the detector or in the left upper part of the open device is used.

Para la programación y la comunicación del detector con los elementos del sistema sirve la dirección indicada en el lado inferior del detector o en la parte superior izquierda del aparato abierto.

address / dirección

### Adding a motion detector to the mobile app

The motion detector can be added to the mobile application by entering the address - matching code (6-digit code of numbers and letters, which is located on the product print).

After adding the detector, you can set alarms and other automation functions that the wireless control system enables via the app and iNELS Cloud.

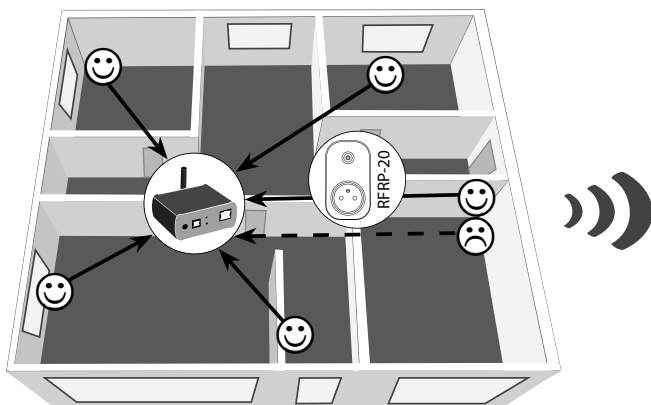
### Añadido del detector de movimiento en la aplicación móvil


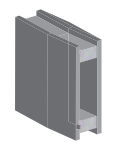
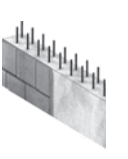
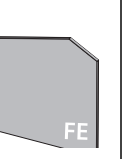

El detector de movimiento se puede añadir a la aplicación móvil introduciendo la dirección - código de emparejamiento (código de 6 caracteres de números y letras, el cual se encuentra en la impresión del producto).

Tras añadir el detector podrá configurar alarmas y otras funciones de la automatización, las cuales permite el sistema del control sin cable mediante la aplicación e iNELS Cloud.

## Radio frequency signal penetration through various construction materials /

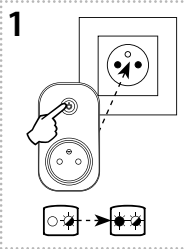
### Transmisión de señales de radiofrecuencia en varios materiales de la construcción



				
60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
pared de ladrillo	estructuras de madera con placas de yeso	hormigón armado	chapas metálicas	vidrio normal

**RFRP-20N**

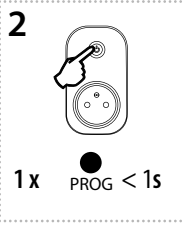
**1**



When inserting the RFRP-20N into an electrical socket (upon power-up), the programming button must be pressed. The green LED flashes. Then when the red LED button illuminates, release the button.

A la hora de introducir RFRP-20 en el enchufe eléctrico (toma de alimentación) debe estar pulsado el botón de programación. La LED verde parpadea. Después de que se encienda la LED roja suelte al botón.

**2**



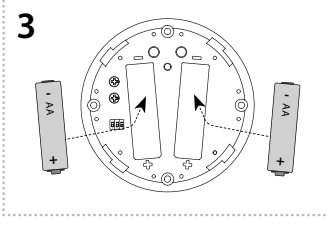
By one short press of the programming button on the RFRP-20N, you move to the position for input into the additional learning mode. The red LED flashes - after 5s the RFRP-20N enters the additional learning mode. The LED stops flashing.

Con un pulsado breve del botón de programación en RFRP-20 se desplazará a la posición para la entrada en el modo de sintonización. LED roja parpadea - tras 5 s RFRP-20 entra en el modo de sincronización. La LED dejarán de parpadear.

**1x PROG < 1s**

---

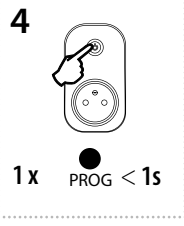
**3**



Insert the battery into the battery holder in the detector (beware of the polarity, the red LED on the detector will blink). A flashing green LED on the RFRP-20N indicates that the RFMD-1 has been recorded in the RFRP-20N memory.

Introduzca las pilas en el soporte de las pilas en el detector (cuidado con la polaridad, la LED roja en el detector parpadea un vez). Con ello se realiza el envío de la señal. El parpadeo de la LED verde en RFRP-20 señala que el detector se registró en la memoria de RFRP-20.

**4**



End learning mode by a short press of the programming button on the RFRP-20N. By doing so, the programmed address detector is stored in the memory. The red LED will flash for 1 second, then the green LED will remain illuminated.

Al modo de sintonización lo cancelará con un pulsado breve del botón de programación en RFRP-20. Con ello se guarda en la memoria la dirección programada del detector. Durante 1 s parpadea la LED roja y luego se enciende de forma permanente la LED verde.

**1x PROG < 1s**

**Important: Wait at least 30 seconds before reinserting the batteries. If the time interval is not observed, the detector might fail to detect the battery and the programming will fail.**

**Importante: Antes de volver a introducir las pilas espere al menos 30 segundos. En el caso de no respetar el intervalo de tiempo es posible que el detector no reconozca la pila y la programación será fallida.**

**Technical parameters / Technické parametry**

Power supply:	Alimentación:	2x 1.5 V AA batteries / pilas AA
Battery life:	Vida de pilas:	up to 1 year, according to the number of activations / min. 1 año, según el número de activaciones
Drained battery indicator:	Indicación de batería baja:	yes / sí
<b>Control</b>	<b>Controles</b>	
Communication protocol:	Protocolo de comunicación:	RFIO
Frequency:	Frecuencia:	866-922 MHz
Repeater function:	Función repetidor	no / no
Detection angle:	Ángulo de detección:	110°
Detection distance:	Distancia de detección:	max. 9.5 m
Recommended working height:	Altura de montaje recomendada:	max. 2.5 m
<b>Other data</b>	<b>Otros datos</b>	
Working temperature:	Temp. de funcionamiento:	-10 to +50 °C
Protection:	Protección:	IP20
Colour:	Color:	white / blanco
Dimension:	Dimensiones:	ø 95mm, height incl. lens 30mm / altura incl. lente
Weight:	Peso:	113 g


**Attention:** When you install iNELS Wireless system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

**Advertencia:** En la instalación de iNELS Wireless debe haber una distancia mínima entre las diferentes unidades de un centímetro. Entre los diferentes ordenes debe pasar al menos 1s.

**RFAF/USB**  
You can set repeat functions for all components marked with iNELS Wireless using the RFAF/USB service key.

Puede configurar la función de repetidor a todas las unidades con protocolo iNELS Wireless mediante el USB de servicio RFAF / USB.

**Safe handling /**

 When handling a device unboxed it is important to avoid contact with liquids. Never place the device on the conductive pads or objects, avoid unnecessary contact with the components of the device.

Al manipular con el dispositivo sin embalaje es importante evitar el contacto con líquidos. Nunca ponga el dispositivo sobre objetos conductores, no toque los componentes en el dispositivo de forma innecesaria.

**Warning**

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized - life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door - transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. - radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

**Advertencia**

El manual de uso está dirigido para la instalación y el usuario del dispositivo. Manual siempre está incluido en embalaje. La instalación y conexión puede realizar sólo personal con adecuadas cualificaciones profesionales, de conformidad con todas las regulaciones aplicadas, y que está perfectamente familiarizado con estas instrucciones y funciones del dispositivo. Función del dispositivo también depende del transporte, almacenamiento y la manipulación. Si se observa cualquier signo de daño, deformación, mal funcionamiento o pieza que falta, no instale este producto y devuélvalo al vendedor. Con el producto y sus componentes debe ser tratado después de su vida útil como con residuos electrónicos. Antes de iniciar la instalación, asegúrese de que todos los cables, partes o terminales conectados están sin la conexión a la red. En el montaje y el mantenimiento se deben observar las normas de seguridad, normas, directivas y reglamentos para trabajar con equipos eléctricos. No toque las partes del dispositivo que están conectadas en la red - puede producir peligro de vida. Debido a la transmisibilidad de la señal RF, observe la correcta ubicación de los componentes RF en un edificio donde la instalación se lleva a cabo. RF Control está diseñado para montaje en interiores, las unidades no están diseñados para la instalación en exteriores y espacios húmedos, no se pueden instalar en cuadros eléctricos de metal y en cuadros eléctricos plásticos con puerta de metal - lo que empeora transmisividad de la señal RF. RF Control no se recomienda para el control de dispositivos que ofrecen funciones vitales o para controlar dispositivos tales como bombas, el calentadores sin termostato, ascensores, montacargas, etc. - Señal de radiofrecuencia puede estar bloqueado por una obstrucción, interferida, la batería del controlador puede estar ya sin energía, etc. y por lo tanto el control remoto puede ser incapacitado.